

505 LN 192/8

509

(1938, 42)

A

Conférence des Horaires

I - Modification à l'horaire du Simplon-Orient-Express

(s) C.D. 14. 9.38 4 I 1°

II - Conférence à Madrid

Dépêche du M.T.P. à la S.N.C.F.	30. 6.41	
Compte rendu de la Conférence	25. 7.41	
Lettre S.N.C.F. au M.T.P.	C.A. 30. 7.41	2r Qd (h)

Conférence des Horaires

Conférence des horaires

II

Réunion à MADRID - 1941

Lettre du M.T.P. à la SNCF	30. 6.41	<i>unq</i>
Compte rendu de la Conférence	4. 7.41	
Lettre SNCF au M.T.P.	25. 7.41	
C.A.	30. 7.41	21 Qd (h)

30 juillet 1941

509

Extrait du P.V. de la Séance du Conseil d'Administration
du 30 juillet 1941

Questions diverses

h) Conférence internationale d'horaires

Pas de P.V.
Sténo (p.21)

M. LE PRÉSIDENT.— J'ai reçu le compte rendu de notre représentant à la Conférence internationale d'horaires qui s'est réunie à Madrid le 4 juillet.

Je ne vous rends pas compte des questions qui ont été traitées à cette Conférence et qui sont des mises au point techniques. Je veux seulement relever l'impression très favorable qu'a rapportée notre représentant de l'accueil qu'il a reçu dans les différents milieux des chemins de fer espagnols et portugais. Il a été l'objet d'attentions particulières et il a tenu à nous le signaler.

30 juillet 1941

509

SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANCAIS

— : — : — : — : — : — : — : — : — : —

Le Président
du Conseil d'Administration

Paris, le 25 juillet 1941

COPIE

D 111305/15

Monsieur le Ministre,

Par votre lettre D.G.T. Service Technique 4ème Bureau, du 30 juin 1941, vous avez bien voulu vous déclarer d'accord sur la participation de M. SAUVAJOL à la Conférence Internationale d'Horaires, convoquée à MADRID, pour le 4 juillet, en vue de mettre au point les relations franco-hispano-portugaises et les transits hispano-suisse, italien et allemand par la France.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le compte rendu établi par M. SAUVAJOL à la suite des travaux de cette conférence.

M. SAUVAJOL a été reçu avec beaucoup d'intérêt et de sympathie par les dirigeants du Réseau National des Chemins de fer espagnols ainsi que par le Ministre des Travaux Publics, M. PENA, qui, sur l'intervention de notre Ambassadeur, lui avait accordé audience.

Notre Délégué a rapporté de son voyage en Espagne une impression très favorable sur la cordialité des relations ferroviaires franco-espagnoles.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de
mes sentiments de haute considération.

Le Président du Conseil d'Administration,

signé : FOURNIER.

Monsieur le Secrétaire d'Etat aux Communications.-

Le Président
du Conseil d'Administration

Paris, le 25 juillet 1941

CONFIDENTIEL

D 11105/13

Monsieur le Ministre,

Par votre lettre D.O.T. Service Technique Réseaux
du 30 juin 1941, vous avez bien voulu agréer l'accord
sur la participation de M. SAUVATTE à la Conférence Inter-
nationale d'Horaires, convoquée à PARIS, pour le 1er juillet, en
vue de mettre au point les relations franco-espagnoles-
et les relations hispano-allemandes, et de les régler par la
France.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint le compte rendu
établi par M. SAUVATTE à la suite des travaux de cette confé-
rence.

M. SAUVATTE a été reçu avec beaucoup d'intérêt et de
sympathie par les dirigeants du Réseau National des Chemins
de fer espagnols ainsi que par le Ministre des Travaux Publics,
M. LENA, qui, sur l'intervention de notre Ambassadeur, lui
avait accordé audience.

Notre Délégué a rapporté de son voyage en Espagne une
impression très favorable sur la cordialité des relations
internationales franco-espagnoles.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de
nos sentiments de haute considération.

Le Président du Conseil d'Administration,

signé : FOURNIER.

- 3 -

N O T E

concernant la Conférence de Madrid

du 4 juillet 1941

Objet de la Conférence

Le 4 juillet 1941, une Conférence s'est tenue à Madrid, réunissant les Représentants des Chemins de fer de l'Espagne, du Portugal et de la France, ainsi qu'un Représentant de la Compagnie Internationale des Wagons-Lits et un autre des Chemins de fer allemands, pour traiter les questions figurant à l'ordre du jour suivant :

1°) Déclarations des Administrations des Chemins de fer présentes au sujet de la fixation de l'heure légale pour cet hiver.

2°) Compte tenu de ces déclarations, mise au point des relations internationales sur les divers points frontières

- a) relations hispano-portugaises,
- b) relations hispano-suisse, en transit par la France,
- c) relations hispano-italiennes, en transit par la France
- d) relations hispano-allemandes, en transit par la France

3°) Examen des formalités de police, de douane, de contrôle de devises, de contrôle militaire, aux différents points frontières franco-espagnols et, adaptation, s'il y a lieu, des stationnements des trains internationaux.

Résultats obtenus

a) Heure légale

En ce qui concerne le 1er point, les déclarations faites par les divers intéressés permettent d'établir que, sauf décision contraire des gouvernements intéressés, l'heure légale de cet hiver sera :

- H.E.O. en Portugal
- H.E. de H.E.O. en France non occupée et en France, où il y aura conformité des heures
- H.E. de H.E.O. soit 2 heures d'avance sur l'heure solaire de l'Europe Occidentale, en France occupée, en Allemagne, dans les Pays-Bas, en Suisse et en Italie.

b) Mise au point des relations internationales -

RELATIONS FRANCO-HISPANO-PORTUGAISES -

via Hendaye-Irun - Les coorrspondances actuelles seront maintenues sans changements d'horaire.

De plus une continuation sur le Portugal des relations hispano-françaises sera assurée par la mise en correspondance, à Medina del Campo, sur le Sud-Express espagnol de trains vers ou de Lisboa.

Il y aura une relation aller et retour quotidienne par voiture directe Irun - Villar Formoso et voiture incorporée aux trains portugais 4 fois la semaine (mardi, jeudi, samedi, dimanche) entre Villar-Formoso et Lisboa.

via Canfranc - La relation actuelle dont le maintien est décidé en raison de son intérêt qui se confirme chaque jour, sera seulement aménagée pour tenir compte de la conformité des heures qui existera en Espagne et en France non occupée.

Il y aura une relation quotidienne aller et retour entre France et Espagne par Pau.

via Puigcerda - La Tour de Carol - La circulation doit être rétablie sur la ligne au 6 octobre 1941. Si elle ne l'était pas encore, un transbordement serait effectué en gare de Rippoli, provisoirement.

Il y aura une relation aller et retour quotidienne.

via Cerbère - Port-Bou - L'horaire de la relation aller et retour actuelle sera modifié. Le train Paris-Port-Bou (1023) partira le soir de Paris pour être à Port-Bou au début de l'après-midi du lendemain et y donner avec un battement sensiblement augmenté - pour satisfaire aux demandes des Services de Police et de Douane - correspondance sur le train espagnol vers Madrid.

En sens inverse, l'horaire a été retouché pour éviter le service simultané à Cerbère des deux trains 1023 ci-dessus et Cerbère-Paris (1024); le battement à Cerbère a été également augmenté pour satisfaire au service de contrôle de la frontière; l'arrivée à Paris aura lieu dans la matinée.

RELATIONS HISPANO-SUISSES (TRANSIT FRANCE) -

Le wagon-lit Genève-Port-Bou, qui a un gros succès, sera maintenu (une relation aller et retour quotidienne).

RELATIONS HISPANO-ITALIENNES (TRANSIT FRANCE) -

Il a été nécessaire, en raison du décalage d'heure qui existera entre Italie et France non occupée, de demander à la Direction des Chemins de fer Italiens de modifier l'horaire du train Menton-Gênes (50 min. de retard) pour conserver la relation.

En sens inverse, elle s'établit, sans modification, sur un autre train de soirée du service Italien.

RELATIONS HISPANO-ALLEMANDES (TRANSIT FRANCE) -

La relation actuelle ne sera pas modifiée (sauf éventuellement quelques légères retouches de détail).

c) Formalités au passage des points frontières -

L'examen pour chaque point frontière des conditions de passage montre que, pour le 6 octobre, le service est prévu de manière qu'il y ait, désormais, partout le temps suffisant pour faire face à toutes les sujétions de contrôle sans perte de temps pour les trains internationaux.

En conclusion : une solution a été apportée à toutes les questions en suspens.

Les relations internationales ont pu être maintenues malgré les perturbations apportées à nouveau dans le régime des heures légales.

Il a été convenu que dans le cas où les Gouvernements n'adopteraient pas pour l'heure légale les hypothèses des délégués, des aménagements devraient être recherchés, à l'initiative du pays qui n'aurait pas appliqué l'hypothèse envisagée, en vue de maintenir la correspondance internationale.

Représentation des Chemins
de fer Français

Les Chemins de fer Français étaient représentés à cette Conférence par M. SAUVAJOL, Ingénieur en Chef, Chef de la Division Centrale du Mouvement-Voyageurs au Service Central du Mouvement.

M. SAUVAJOL a été reçu avec beaucoup de cordialité et de sympathie par les Représentants des Chemins de fer Espagnols et Portugais.

Notre Ambassadeur en Espagne, M. François PIETRI, ayant insisté auprès de notre Délégué pour qu'il rende visite au Ministre des Travaux Publics M. PENA, et lui ayant ménagé une audience, M. SAUVAJOL a été reçu, avec la plus grande courtoisie, par M. PENA, qui a marqué beaucoup d'intérêt pour sa mission et l'a conduit lui-même chez M. PEREZ-CONSALSES, Président-Directeur Général du Réseau National des Chemins de fer Espagnols.

M. SAUVAJOL a souligné la vive sympathie avec laquelle il avait été accueilli dans les divers milieux où il a été introduit.

Des impressions qu'il a recueillies de ses conversations, il ressort que des voyages plus fréquents de France en Espagne, notamment de représentants de la S.N.C.F. qui bénéficient de grandes facilités, seraient très bien accueillis, et ne seraient pas sans intérêt. Ce point mérite d'être particulièrement signalé en dehors des résultats techniques de la Conférence rapportés plus haut.

Conférence des horaires

I

Modification de l'horaire de l'Orient-Express

(s) C.D. 14. 9.38 4 II 1°

14 septembre 1938

509

QUESTION II - Comptes rendus hebdomadaires.-1°) Trafic, recettes, mouvement, etc...Conférence des horaires.-

(S) M. René MAYER.- Je voudrais attirer l'attention de M. le Directeur Général sur la Conférence des Horaires ou plutôt sur la Conférence du Simplon-~~xxxx~~ Orient-Express.

Les Allemands viennent de demander que l'horaire de l'Orient-Express soit modifié sur Belgrade, de façon à pouvoir arriver à Constantinople avant le Simplon-Orient-Express. J'attire également l'attention de M. le Commissaire du Gouvernement sur cette question. La Compagnie des Wagons-Lits va essayer de négocier avec les Yougoslaves pour résister le plus possible à cette demande. C'est une question très importante ; ainsi que me l'a dit le Directeur des Chemins de fer de l'Irak que j'ai vu à Londres jeudi dernier, la ligne de Mossoul doit être terminée à la fin de cette année. ^{Or} si l'Orient-Express arrive avant le Simplon ou même en concurrence, la politique que nous avons menée depuis 1919 sera perdue et la situation, en ce qui concerne la ligne de Bagdad, redeviendra ce qu'elle était avant la guerre.

M. LE BESNERAIS.- Je vais examiner de suite la question.

M. LE PRESIDENT.- Je remercie M. René MAYER d'avoir attiré votre attention sur ce point.